

## DODATOK č. 5

k zmluve o nájme nebytových priestorov č. 2124/2001 zo dňa 09.07.2001 uzatvorenej podľa zákona č. 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 116/1990 Zb.“) a podľa § 43 a §§ 663 - 684 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Občiansky zákonník“) uzatvorený medzi:

### 1. Prenajímateľom: Mesto Stará Ľubovňa

v zastúpení: PaedDr. Michal Biganič, primátor mesta  
IČO: 330 167  
Bankové spojenie: VÚB Stará Ľubovňa  
Číslo účtu: 10030-12225602/0200  
(ďalej len "prenajímateľ")

a

### 2. Nájomcom: SOLAF, s.r.o. Námestie sv. Mikuláša 9, 064 01 Stará Ľubovňa

v zastúpení: Štefan Leško, Údol  
rodné číslo:  
IČO: 36469793  
DIČ: -  
Bankové spojenie: SLSP, a.s. St. Ľubovňa  
Číslo účtu: 0530412854/0900  
(ďalej len "nájomca")

## I.

### Predmet

Zmluvné strany sa dohodli na úprave a doplnení nájomnej zmluvy č. 2124/2001 zo dňa 09. 07. 2011 v znení neskorších dodatkov v súlade so Zákonom SNR č. 18/96 o cenách v nasledovných ustanoveniach. S účinnosťou od **01. 08. 2012 sa zmluvné strany dohodli na úprave výšky úhrad za odoberané služby (čl. V predmetného dodatku) v prenajatých nebytových priestoroch na Nám. sv. Mikuláša č. 9.**

## IV.

### Nájomné

Druh nájmu	Podlahová plocha/m <sup>2</sup>	Sadzba za m <sup>2</sup> /rok		Ročné nájomné		
		v EUR	v SK	v EUR	v SK	
			<i>Konverzný kurz 1 € = 30,1260 Skk</i>			
Prevádzkové - predajné, obytné plochy	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
Kancelárske plochy	<b>18,00</b>	<b>32,00</b>	964,00	<b>576,00</b>	17 353,00	
Výrobné priestory (dielňa, služby)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
Skladové priestory	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
Ostatné plo.(chodby, WC a pod.)	<b>4,50</b>	<b>8,00</b>	241,00	<b>36,00</b>	1 085,00	
Spoločné plochy (WC, chodby, podiel)	<b>10,08</b>	<b>8,00</b>	241,00	<b>80,64</b>	2 429,00	
Iné lochy	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
<b>Spolu:</b>	<b>32,58</b>			<b>692,64</b>	20 866,00	

*Informatívny prepočet v SKK*

1. *Výška nájmu na základe úpravy sa stanovuje na čiastku 692,64 € (20 866,00 Sk) ročne.*
2. *Dohodnuté nájomné je obvyklé v čase a mieste prenájmu.*

## V.

### Úhrada ostatných služieb spojených s nájmom

2. Zmluvné strany sa týmto dodatkom **dohodli na úprave výšky úhrad** za odoberané služby, ktoré sú **dohodnuté na jeden rok vo výške 387,36 € (11 670,00 Sk)**. Prenajímateľ podľa tejto dohody zabezpečí plnenie objednaných služieb spojených s užívaním prenajatých nebytových priestorov v dohodnutom rozsahu v prospech nájomcu.

Konverzný kurz 1 € = 30,1260 SKK

Ročné služby /€

Ročné služby/SKK

a) elektrina - podružné meranie č. elektromera 6619419	300,00 €	9 038,00 SKK
b) osvetlenie spoločných priestorov	50,00 €	1 506,00 SKK
c) prenájom elektromera	0,00 €	0,00 SKK
d) dodávka tepla (elektrické vykurovanie)	0,00 €	0,00 SKK
e) vodné a stočné	30,00 €	903,00 SKK
f) odvoz TKO ( odpad)	0,00 €	0,00 SKK
g) upratovanie spoločných vonkajších priestorov	0,00 €	0,00 SKK
h) podiel na zabezpečení technika požiarnej ochrany	7,36 €	221,00 SKK
ch) a iné	0,00 €	0,00 SKK
<b>Spolu za ostatné služby ročne:</b>	<b>387,36 €</b>	<b>11 670,00 SKK</b>

Informatívny prepočet v Sk.

3. **Celková výška úhrad za užívanie nebytového priestoru** a upravená výška úhrad **dohodnutých odoberaných služieb je 1 080,00 € (32 536,00 Sk) ročne.**

4. **Úhrada nájomného a dohodnutých odoberaných služieb je splatná mesačne – vopred a to vždy do 10. dňa kalendárneho mesiaca za príslušný kalendárny mesiac vo výške 90,00 € (2 711,00 Sk)** na účet prenajímateľa vo **VÚB Stará Lubovňa, číslo účtu: 10030-12225602/0200** s uvedením variabilného symbolu: **1710002552.**

## IX.

### Skončenie nájmu

1. Nájom nebytového priestoru zaniká:

- písomnou výpoveďou v **3-mesačnej lehote podľa Zákona č. 116/90 Zb. z.**,
- výpovedná lehota sa počíta od prvého dňa nasledujúceho mesiaca po doručení výpovede.

- 2.a) Pri oneskorení úhrady nájomného a služieb (faktúry) v období troch po sebe nasledujúcich mesiacoch bude považovaná za hrubé porušenie podmienok zmluvy. Prenajímateľ je oprávnený skončiť nájomný vzťah výpoveďou s 30-dňovou výpovednou lehotou.

3. V prípade skončenia nájmu je nájomca povinný vrátiť nebytový priestor v stave v akom ho prevzal s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie, pokiaľ sa s prenajímateľom osobitným dodatkom k tejto nájomnej zmluve nedohodol inak.

## X.

### Záverečné ustanovenia

- a) Dodatok sa uzatvára na dobu **neurčitú s účinnosťou od 01. 08. 2012.**
- b) Dodatok je vyhotovený v štyroch vyhotoveniach, z ktorých dve vyhotovenia obdrží prenajímateľ a dve vyhotovenia obdrží nájomca.
- c) Všetky ostatné ustanovenia platnej nájomnej zmluvy v znení neskorších dodatkov ostávajú v platnosti.

Stará Lubovňa, 23. 07. 2012

Prenajímateľ:  
**Mesto Stará Lubovňa**  
**PaedDr. Michal Biganič**  
primátor mesta

Nájomca:  
**SOLAF, s.r.o. Nám. sv. Mikuláša č. 9**  
Stará Lubovňa,  
Štefan Leško, konateľ spoločnosti

V.

**Úhrada ostatných služieb spojených s nájmom**

2. Zmluvné strany sa týmto dodatkom *dohodli na úprave výšky úhrad* za odoberané služby, ktoré sú *dohodnuté na jeden rok vo výške 387,36 € (11 670,00 Sk)*. Prenajímateľ podľa tejto dohody zabezpečí plnenie objednaných služieb spojených s užívaním prenajatých nebytových priestorov v dohodnutom rozsahu v prospech nájomcu.

Konverzný kurz 1 € = 30,1260 SKK

Ročné služby /€

Ročné služby/SKK

a) elektrina - podružné meranie č. elektromera 6619419	300,00 €	9 038,00 SKK
b) osvetlenie spoločných priestorov	50,00 €	1 506,00 SKK
c) prenájom elektromera	0,00 €	0,00 SKK
d) dodávka tepla (elektrické vykurovanie)	0,00 €	0,00 SKK
e) vodné a stočné	30,00 €	903,00 SKK
f) odvoz TKO ( odpad)	0,00 €	0,00 SKK
g) upratovanie spoločných vonkajších priestorov	0,00 €	0,00 SKK
h) podiel na zabezpečení technika požiarnej ochrany	7,36 €	221,00 SKK
ch) a iné	0,00 €	0,00 SKK
<b>Spolu za ostatné služby ročne:</b>	<b>387,36 €</b>	<b>11 670,00 SKK</b>

Informatívny prepočet v Sk.

3. *Celková výška úhrad za užívanie nebytového priestoru* a upravená výška úhrad *dohodnutých odoberaných služieb je 1 080,00 € (32 536,00 Sk) ročne.*
4. *Úhrada nájomného a dohodnutých odoberaných služieb je splatná mesačne – vopred a to vždy do 10. dňa kalendárneho mesiaca za príslušný kalendárny mesiac vo výške 90,00 € (2 711,00 Sk) na účet prenajímateľa vo VÚB Stará Ľubovňa, číslo účtu: 10030-12225602/0200 s uvedením variabilného symbolu: 1710002552.*

IX.

**Skončenie nájmu**

1. Nájom nebytového priestoru zaniká:  
 - písomnou výpoveďou v *3-mesačnej lehote podľa Zákona č. 116/90 Zb. z.*,  
 - výpovedná lehota sa počíta od prvého dňa nasledujúceho mesiaca po doručení výpovede.
- 2.a) Pri oneskorení úhrady nájomného a služieb (faktúry) v období troch po sebe nasledujúcich mesiacoch bude považovaná za hrubé porušenie podmienok zmluvy. Prenajímateľ je oprávnený skončiť nájomný vzťah výpoveďou s 30-dňovou výpovednou lehotou.
3. V prípade skončenia nájmu je nájomca povinný vrátiť nebytový priestor v stave v akom ho prevzal s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie, pokiaľ sa s prenajímateľom osobitným dodatkom k tejto nájomnej zmluve nedohodol inak.

X.

**Záverečné ustanovenia**

1. a) Dodatok sa uzatvára na dobu *neurčitú s účinnosťou od 01. 08. 2012.*  
 b) Dodatok je vyhotovený v štyroch vyhotoveniach, z ktorých dve vyhotovenia obdrží prenajímateľ a dve vyhotovenia obdrží nájomca.  
 c) Všetky ostatné ustanovenia platnej nájomnej zmluvy v znení neskorších dodatkov ostávajú v platnosti.

Stará Ľubovňa, 23. 07. 2012

Prenajímateľ:  
**Mesto Stará Ľubovňa**  
**PaedDr. Michal Biganič**  
 primátor mesta



Nájomca:  
**SOLAF, s.r.o. Nám. sv. Mikuláša č. 9**  
 Stará Ľubovňa,  
 Štefan Leško, konateľ spoločnosti



2

